

<b>STN</b>	<b>Hydroizolačné pásy a fólie Hydroizolácia betónových mostoviek a ďalších betónových povrchov vystavených pôsobeniu cestných vozidiel Stanovenie správania sa asfaltových pásov počas aplikácie liateho asfaltu</b>	<b>STN EN 14693</b>  72 7668
------------	--	--

Flexible sheets for waterproofing

Waterproofing of concrete bridge decks and other concrete surfaces trafficable by vehicles

Determination of the behaviour of bitumen sheets during application of mastic asphalt

Feuilles souples d'étanchéité

Étanchéité des tabliers de ponts en béton et autres surfaces en béton circulables par les véhicules

Détermination du comportement des feuilles d'étanchéité lors de l'application de l'asphalte coulé

Abdichtungsbahnen

Abdichtung von Betonbrücken und anderen Verkehrsflächen auf Beton

Bestimmung des Verhaltens von Bitumenbahnen bei Anwendung von Gussasphalt

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 14693: 2017.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 14693: 2017.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 14693 z októbra 2017, ktorá od 1. 10. 2017 nahradila STN EN 14693 z januára 2007 v celom rozsahu.

**128502**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2019

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii.

## Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2017 CEN, ref. č. EN 14693: 2017.

### Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke [www.unms.sk](http://www.unms.sk).

EN 1849-1 zavedená v STN EN 1849-1 Hydroizolačné pásy a fólie. Stanovenie hrúbky a plošnej hmotnosti. Časť 1: Asfaltové pásy na hydroizoláciu striech (72 7641)

EN 13375 zavedená v STN EN 13375 Hydroizolačné pásy a fólie. Hydroizolácia betónových mostoviek a ďalších betónových povrchov vystavených pôsobeniu cestných vozidiel. Zhotovenie vzorky (72 7655)

EN 13416 zavedená v STN EN 13416 Hydroizolačné pásy a fólie. Asfaltové, plastové a gumové pásy a fólie na hydroizoláciu striech. Pravidlá na odber vzoriek (72 7652)

EN 14695 zavedená v STN EN 14695 Hydroizolačné pásy a fólie. Hydroizolačné asfaltované pásy s nosnou vložkou na betónové mostovky a ďalšie betónové povrchy vystavené pôsobeniu cestných vozidiel. Definície a vlastnosti (72 7672)

prEN 17048 dosiaľ nezavedená

### Súvisiace právne predpisy

Nariadenie európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS;

nariadenie európskeho parlamentu a rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93;

nariadenie európskeho parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES.

### Vypracovanie normy

Spracovateľ: Ing. Ján Gillinger, PhD.

Technická komisia: TK 103 Strechy a hydroizolácie

**Hydroizolačné pásy a fólie  
Hydroizolácia betónových mostoviek a ďalších  
betónových povrchov vystavených pôsobeniu cestných vozidiel  
Stanovenie správania sa asfaltových pásov počas aplikácie liateho asfaltu**

Flexible sheets for waterproofing  
Waterproofing of concrete bridge decks and other concrete surfaces trafficable by vehicles  
Determination of the behaviour of bitumen sheets during application of mastic asphalt

Feuilles souples d'étanchéité  
Étanchéité des tabliers de ponts  
en béton et autres surfaces en béton  
circulables par les véhicules  
Détermination du comportement des feuilles  
d'étanchéité lors de l'application de l'asphalte coulé

Abdichtungsbahnen  
Abdichtung von Betonbrücken und anderen  
Verkehrsflächen auf Beton Bestimmung  
des Verhaltens von  
Bitumenbahnen bei Anwendung  
von Gussasphalt

Túto európsku normu schválil CEN 6. februára 2017.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

## CEN

Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

**Obsah**

strana

<b>Európsky predhovor</b> .....	5
<b>Úvod</b> .....	5
<b>1</b> Predmet normy .....	5
<b>2</b> Normatívne odkazy .....	5
<b>3</b> Termíny a definície .....	6
<b>4</b> Skúšobné metódy .....	6
<b>4.1</b> Podstata skúšky.....	6
<b>4.2</b> Skúšobné zariadenie a materiály.....	6
<b>4.3</b> Príprava skúšobných telies.....	7
<b>4.4</b> Postup.....	7
<b>4.5</b> Merania .....	8
<b>4.5.1</b> Stanovenie podielu povrchu škvŕn z hmoty pásu na povrchu liateho asfaltu .....	8
<b>4.5.2</b> Stanovenie hrúbky pásu po kladení liateho asfaltu .....	8
<b>4.5.3</b> Stanovenie fragmentov hmoty pásu, ktoré prenikli do vrstvy liateho asfaltu.....	8
<b>4.6</b> Hodnotenie a vyjadrenie výsledkov .....	9
<b>4.6.1</b> Škvŕny z hmoty pásu na povrchu liateho asfaltu .....	9
<b>4.6.2</b> Zmeny hrúbky pásu po kladení liateho asfaltu .....	9
<b>4.6.3</b> Fragменты hmoty pásu, ktoré prenikli do vrstvy liateho asfaltu.....	10
<b>4.7</b> Zhodnosť skúšobnej metódy .....	10
<b>4.8</b> Protokol o skúške .....	10

## Európsky predhovor

Tento dokument EN 14693: 2017 vypracovala technická komisia CEN/TC 254 Hydroizolačné pásy, ktorej sekretariát je v NEN.

T tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do októbra 2017 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do októbra 2017.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 14693: 2006.

Významnými zmenami sú nový odkaz na prEN 17048 v kapitole 2 Normatívne odkazy a nahradenie termínu „asfaltový pás“ všeobecnou formuláciou „hydroizolačný pás“ všade, kde je to potrebné, vrátane názvu.

Tento dokument vypracoval CEN na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

## Úvod

Účelom skúšky je určiť správanie sa hydroizolačného pásu, ktorý je v kontakte s liatym asfaltom počas jeho kladenia.

## 1 Predmet normy

Táto európska norma platí pre hydroizolačné pásy zamýšľané na použitie s vrstvou liateho asfaltu.

V tejto európskej norme je špecifikovaná skúšobná metóda na hodnotenie odolnosti hydroizolačných pásov proti prieniku hmoty do vrstvy liateho asfaltu pri jeho kladení.

POZNÁMKA. – Táto európska norma sa tiež môže použiť pre hydroizolačné pásy zamýšľané na použitie s inými druhmi asfaltových zmesí pre ochranné vrstvy.

## 2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

EN 1849-1 *Flexible sheets for waterproofing – Determination of thickness and mass per unit area – Part 1: Bitumen sheets for roof waterproofing*. [Hydroizolačné pásy a fólie. Stanovenie hrúbky a plošnej hmotnosti. Časť 1: Asfaltové pásy na hydroizoláciu striech.]

EN 13375 *Flexible sheets for waterproofing – Waterproofing of concrete bridge decks and other concrete surfaces trafficable by vehicles – Specimen preparation*. [Hydroizolačné pásy a fólie. Hydroizolácia betónových mostoviek a ďalších betónových povrchov vystavených pôsobeniu cestných vozidiel. Zhotovenie vzorky.]

EN 13416 *Flexible sheets for waterproofing – Bitumen, plastic and rubber sheets for roof waterproofing. Rules for sampling*. [Hydroizolačné pásy a fólie. Asfaltové, plastové a gumové pásy a fólie na hydroizoláciu striech. Pravidlá na odber vzoriek.]

EN 14695 *Flexible sheets for waterproofing – Reinforced bitumen sheets for waterproofing of concrete bridge decks and other trafficked areas of concrete – Definitions and characteristics.* [Hydroizolačné pásy a fólie. Hydroizolačné asfaltované pásy s nosnou vložkou na betónové mostovky a ďalšie betónové povrchy vystavené pôsobeniu cestných vozidiel. Definície a vlastnosti.]

prEN 17048 *Flexible sheets for waterproofing – Plastic a rubber sheets for waterproofing of concrete bridge decks and other trafficked areas of concrete – Definitions and characteristics.* [Hydroizolačné pásy a fólie. Plastové a gumové hydroizolačné pásy na betónové mostovky a ďalšie dopravné plochy z betónu. Definície a vlastnosti.]

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**